



# CERNUSCO PER TE



# INDICE

- 4 Cresce il numero di alloggi pubblici
- 5 Il Comune in aiuto per le emergenze abitative
- 6 Una nuova casa per le persone con disabilità
- 7 Una “porta” riservata ai minori  
Comune e scuole insieme in favore degli studenti disabili  
Arte e disabilità
- 8 D’estate a Cernusco non si rimane mai soli  
Vivere almeno 100 anni, questo è l’obiettivo
- 9 La salute un bene comune  
Occhio all’imbroglio
- 10 Un aiuto concreto a persone e famiglie  
Oltre le emergenze
- 11 Al servizio di tutte le donne
- 12 Identità, incontro e cittadinanza  
Cucina dal mondo
- 13 Cultura a 360°
- 14 Libri, tecnologia e tanto altro
- 15 Un movimento sportivo vincente  
Una casa per l’hokey. Al servizio di tutti
- 16 Verso una città in rete
- 17 I giovani proiettati al futuro: una risorsa per il presente  
Un centro al servizio dei giovani
- 18 Avviata la Conferenza Permanente  
Quando il cibo si fa buono
- 19 HUB: associazioni e scuole si incontrano
- 20 Un’estate in allegria
- 21 Diritti e doveri messi nero su bianco  
Arriva il comitato
- 22 Il centro dei servizi alla persona
- 23 Un percorso “partecipato”

Supplemento al n° 4/2011  
di “Cernusco Fuori dal Comune”  
Direttore Responsabile: Alessandro Mandanici  
Redazione: Ufficio Stampa, Comune di Cernusco  
sul Naviglio  
Stampa: Real Arti Lego - Corbetta (MI)

## SERVIZI ALLA PERSONA: PIÙ QUALITÀ DELLA VITA E UNA SFIDA DA VINCERE

Nel corso della prossima Festa di San Giuseppe ci ritroveremo tutti insieme alla Filanda e potremo constatare di persona come quella struttura sia già pronta per ospitare bambini, ragazzi, adulti ed anziani. Aprirà le porte, in maniera definitiva, entro l'estate e sarà il centro dei servizi alla persona. È un grande risultato. Ma non è l'unico.

In questi anni abbiamo lavorato per incrementare la qualità e la quantità di tali servizi.

Penso al nuovo Centro Diurno Disabili (CDD) e all'apertura del Punto Unico di Accesso Disabili (PUAD) che hanno dato concrete risposte ai bisogni di persone e famiglie che necessitano di cura e attenzione.

Penso all'intervento di Housing Sociale grazie al quale il Comune e la Caritas forniscono alloggi a persone sfrattate o rimaste senza abitazione a causa di situazioni critiche e contingenti.

Penso alle tante iniziative culturali e di intrattenimento – davvero a 360° – che in questi 5 anni sono state organizzate dal Comune e partecipate da moltissime persone.

Penso ai progetti tesi ad allargare la partecipazione e la pratica sportiva e penso alla convenzione con la Federazione nazionale di Hockey che porterà alla realizzazione di un centro federale nazionale di questa disciplina nella nostra città.

Penso allo sviluppo della rete wifi gratuita che consente di “mettere in rete” l'intera città.

Penso al prezioso e apprezzatissimo servizio svolto dal Centro di Aggregazione Giovanile “Il Labirinto” intorno al quale ruotano molte proposte per il mondo giovane di Cernusco.

Penso al supporto all'attività didattica delle nostre scuole, ai progetti finanziati, alle iniziative sostenute perché la scuola possa sempre più migliorare la propria offerta formativa.

Penso infine alla struttura citata in apertura, la Vecchia Filanda rinnovata – che a me piace ora chiamare la “Nuova Filanda” – un bell'esempio di come un edificio storico e abbandonato da tempo possa trasformarsi – con la partecipazione dell'associazionismo cittadino – in un centro civico nel quale offrire servizi a persone di differenti età; tutto ciò lo vedremo questa estate, quando a conclusione della gara pubblica per la gestione di questa importante struttura, l'antico setificio vedrà animare i suoi spazi da iniziative per bimbi, famiglie, giovani, anziani; il tutto contornato da un rinnovato parco Trabattoni (i cui lavori termineranno tra qualche settimana) che potrà ospitare eventi all'aperto.

Insomma, l'elenco è lungo e vi invito a scoprire quanto è stato fatto in questi 5 anni sfogliando le pagine che seguono.

Realizzare tutto ciò non è stato facile, soprattutto alla luce del periodo storico che stiamo attraversando: con le manovre finanziarie del 2010 e del 2011 i Regioni, Province e Comuni hanno avuto un taglio di trasferimenti statali per quasi 100 miliardi di euro. Nel 2011 Cernusco ha ricevuto circa 710.000 euro in meno e nell'anno in corso il taglio supererà i 3 milioni di euro.

Come se non bastasse, la notizia è di questi ultimi giorni, il Decreto del Governo sulle Liberalizzazioni prevede che sia trasferito allo Stato il 50% delle risorse depositate presso la nostra Tesoreria (e in Banca d'Italia ci sono ancora 17 milioni di euro del Comune bloccati per via del patto di stabilità!).

Ecco perché, alla luce di questi numeri, la sfida dei prossimi anni sarà quella di riuscire a mantenere attivi i servizi – penso soprattutto a quelli alla persona – che con grandi difficoltà il Comune è riuscito a mantenere ed avviare in questi anni.

Il Sindaco  
Eugenio Comincini



## CRESCIE IL NUMERO DI ALLOGGI PUBBLICI

Centotredici nuovi alloggi messi a disposizione dei cernuschesi negli ultimi 5 anni grazie all'intervento del Comune e dell'Aler (Azienda Lombarda per l'Edilizia Residenziale) per cercare di fronteggiare l'emergenza abitativa che in città, come in altre parti del Paese, è aumentata con l'acuirsi della crisi economica. La casa è un diritto che rientra tra quelli inviolabili dell'uomo, riconosciuti e garantiti sia dalla Costituzione sia dalla dichiarazione universale dei diritti dell'uomo. E' un bene primario che deve essere tutelato in modo adeguato e concreto. Ecco perché il Comune ha fatto di questo diritto un caposaldo degli interventi erogati nell'ambito dei servizi alla persona.

Così si sono realizzati 28 alloggi a canone sociale dalla ristrutturazione del complesso ex Cariplo di via Buonarroti più 2 destinati a servizi e progetti di formazione e sviluppo dell'autonomia per le persone disabili e 16 dalla ristrutturazione dell'edificio di via Pietro da Cernusco. Sessantasette nuovi alloggi anche nel quartiere Melghera di cui 35 saranno assegnati a canone sociale e 32 a canone moderato. Grazie a questi interventi Cernusco sul Naviglio potrà contare su 255 alloggi Comunali e 361 appartamenti Aler.



## IL COMUNE IN AIUTO PER LE EMERGENZE ABITATIVE

Un'abitazione temporanea a chi non ha più una casa. Il Comune di Cernusco sul Naviglio ha pensato anche a questo e a partire dai primi mesi del 2012 ha messo a disposizione un alloggio (e presto ne saranno pronti altri 4) per persone o nuclei familiari sfrattati, padri e madri separati che hanno dovuto lasciare la casa coniugale o persone rimaste senza casa. Gli appartamenti, di proprietà del Comune e che non rientrano tra quelli destinati a Edilizia Residenziale Pubblica (ERP), vengono assegnati con condizioni agevolate rispetto ai canoni di mercato e gli assegnatari potranno occuparli per un periodo di tempo di 12 mesi. In casi di particolare necessità, però, il periodo di assegnazione potrà essere prolungato di altri 6 mesi per arrivare ad un totale di 18 mesi.

Lo scorso 9 gennaio il Sindaco, Eugenio Comincini, il Vicesindaco, Giordano Marchetti e l'Assessore alle Politiche Sociali, Rita Zecchini hanno inaugurato il primo alloggio situato in via Po.

Gli arredamenti sono stati forniti gratuitamente da Mobilissimo.

### I 113 NUOVI ALLOGGI PER I CERNUSCHESI

Dove	n. appartamenti	Modalità/destinatari assegnazione	Ente
Complesso ex Cariplo via Buonarroti	28 più 2 per progetto disabili	Canone sociale	Comune
Quartiere Melghera	67	Canone sociale e moderato	Aler in collaborazione con Comune
Via Pietro da Cernusco	16	Canone sociale	Comune e Regione



### COSA SONO IL "CANONE SOCIALE" E IL "CANONE MODERATO"?

Il canone "sociale" è l'ammontare dell'affitto calcolato in base alla situazione economica del nucleo familiare. Gli alloggi a canone sociale, infatti, sono destinati a cittadini che si trovano in difficoltà economica. Per avere un alloggio è necessario avere un reddito che rientra nella fascia prevista e possedere i requisiti richiesti dalle normative regionali.

Il canone "moderato", invece, è calcolato in base alla localizzazione e alla metratura dell'alloggio. Gli appartamenti a canone moderato, infatti, sono destinati a famiglie che vivono in condizioni socio-economiche al di sopra della fascia del canone sociale, ma comunque non sufficienti per poter sostenere un canone a valori di mercato. Anche in questo caso per poter avere un'abitazione a canone moderato è necessario possedere gli specifici requisiti stabiliti dalle normative regionali.

In entrambi i casi l'accesso a queste abitazioni è regolato da una graduatoria pubblica.

## UNA NUOVA CASA PER LE PERSONE CON DISABILITÀ

Un'attenzione particolare, tra i servizi alla persona erogati dal Comune di Cernusco sul Naviglio è quella rivolta ai disabili. Villa Greppi, infatti, in questi anni ha operato per garantire i diritti delle persone disabili così come stabilito dalla Convenzione ONU recepita anche dal Consiglio Comunale. E' così che si è realizzata una nuova sede del Centro Diurno Disabili (CDD), una struttura in cui vengono quotidianamente accolte 30 persone con grave disabilità che vengono seguite nelle attività da esperti qualificati.

Fino al 2009 le attività del CDD erano svolte nella vecchia sede, situata nei pressi di quella attuale, e divisa con la scuola dell'infanzia. Per mancanza di spazi adeguati, invece, i pasti della mensa venivano consumati in stanze e corridoio che venivano adattate a sala mensa. La superficie totale a disposizione era di 172 mq.

Il nuovo Centro, entrato in funzione nel giugno del 2009, è perfettamente integrato nel tessuto urbano ed è situato tra il centro storico e le strutture sportive di via Buonarroti. Può contare su aule polifunzionali da 550 mq complessivi, servizi igienici che rispettano le più recenti norma-

tive in materia di disabilità e una mensa interna gestita in maniera autonoma.

Sede	Via Buonarroti 28/A
Giorni di apertura	Dal lunedì al venerdì
Orari di apertura	Dalle 9 alle 16
Finalità	Assistenza persone con gravi disabilità



# DISABILITÀ

## UNA “PORTA” RISERVATA AI MINORI

P.U.A.D. ovvero Porta Unica d’Accesso Disabili. E’ l’altra importante struttura targata Comune di Cernusco sul Naviglio dedicato alle famiglie residenti in città con figli minori disabili e nata grazie alla collaborazione con Anffas.

Il P.U.A.D. cerca di dare risposta a tutte le esigenze dei minori disabili e delle loro famiglie attraverso la consulenza, l’orientamento, l’accompagnamento, il sostegno e il coordinamento delle diverse figure professionali o servizi coinvolti nelle varie fasi della vita del disabile.

L’obiettivo del servizio è quello di implementare, raggiungere e mantenere il più alto grado di benessere possibile per il minore disabile e per la sua famiglia individuando, insieme agli altri servizi messi a disposizione da altre strutture, le strategie adeguate nell’affrontare difficoltà di diverso genere.

# DISABILITÀ

## COMUNE E SCUOLE INSIEME IN FAVORE DEGLI STUDENTI DISABILI

L’intervento del Comune in sostegno dei soggetti più deboli non si è concluso con la realizzazione del Centro Diurno Disabili o del Punto Unico di Assistenza Disabili. L’Assessore alle Politiche Sociali Rita Zecchini ha sviluppato altri interventi in particolare all’interno del mondo scolastico dove, grazie ad una sinergia proprio con il P.U.A.D., ha messo a disposizione degli istituti della città una psicopedagoga con l’obiettivo di armonizzare e coordinare le azioni in favore degli studenti disabili. Non solo. A partire dall’anno scolastico 2008/2009 Comune e scuole hanno anche siglato un accordo per incrementare il numero di ore (ogni Istituto le gestisce secondo le proprie esigenze) dedicate all’assistenza dei disabili. Nel 2011, infine, è stata anche introdotta la figura dello psicologo per supportare gli educatori nella loro attività quotidiana.

# DISABILITÀ

## ARTE E DISABILITÀ

Un’attività creativa sviluppata per integrare bambini e ragazzi con gli studenti disabili. Il Comune di Cernusco sul Naviglio e l’Associazione “Bau Atelier” hanno dato il via al progetto “L’arte non teme le diversità” sviluppando un percorso artistico capace di coinvolgere minori disabili in gruppi espressivi. Bambini e ragazzi hanno così avuto la possibilità di compiere un percorso di ricerca e sperimentazione con i materiali artistici in un clima in grado di accogliere e sostenere l’intuizione creativa. Un contesto che è anche stato uno stimolo capace di attivare in ognuno le potenzialità sopite o nascoste e contribuire ad accrescere il benessere quotidiano perché legato all’esperienza concreta condivisa con i pari. Una via, quella di “L’arte non tema la diversità”, che ha fatto in modo di favorire l’abbattimento di stereotipi e di canoni estetici prefissati a tutto vantaggio di una maggiore elasticità di pensiero, di una ricchezza d’idee e di una più originalità delle risposte. In particolare grazie al progetto i partecipanti hanno potuto migliorare le relazioni interpersonali, l’espressione di sé e dei propri vissuti emotivi e sviluppato l’acquisizione di una maggiore autonomia operativa.

Giorni di apertura	Orari di apertura
Lunedì	14-19
Martedì	13.30-18.30
Mer - Gio	9-14
Venerdì	9-13
Sede	Edificio Servizi Sociali P.za Unità d’Italia n.1

# ANZIANI

## D'ESTATE A CERNUSCO NON SI RIMANE MAI SOLI

Pranzi, giochi in società e gite fuori porta. La strada per aiutare gli anziani o le persone in particolari condizioni di fragilità passa anche da qui: da iniziative che puntano a rendere più piacevole la vita e incrementare le occasioni di socializzazione. Nel 2008 L'Assessore alle Politiche Sociali Rita Zecchini, in collaborazione con le associazioni del territorio, in particolare gli "Amici del tempo libero" e gli "Anni Sempre Verdi", ha avviato il progetto "E-state insieme: Sole sì, soli no": in questo modo i partecipanti all'iniziativa, nei mesi estivi, possono sentirsi meno soli tra una partita a scacchi, a burraco, a scala 40 o a bocce.

A conclusione degli eventi una premiazione con coppe e medaglie a vincitori e partecipanti ai giochi dell'estate: un appuntamento che si trasforma sempre in una festa.

# ANZIANI

## VIVERE ALMENO 100 ANNI, QUESTO È L'OBIETTIVO

Il Comune di Cernusco sul Naviglio in questi anni ha promosso e portato avanti altri progetti legati al mondo della terza età: "Vivere almeno 100 anni" è uno di questi. Il progetto, realizzato in collaborazione con l'associazione Mens Sana, è articolato in incontri divulgativi, formativi e di socializzazione, attività motorie, espressive e cognitive per l'esercizio della memoria e attività di socializzazione per il contrasto alla solitudine. Il tutto con l'obiettivo di vivere il più a lungo possibile e in buona forma fisica e mentale.

Il progetto, definito ricerca-azione, coinvolge un campione di 60 soggetti estratti a caso dalla popolazione anziana di Cernusco. Il campione è stato suddiviso in due gruppi: uno sperimentale e l'altro di controllo. Del primo sono state rilevate le condizioni di salute di base e applicate le condizioni e le tecniche che, dalla letteratura scientifica internazionale, risultano facilitare un invecchiamento positivo. Al contempo si è cercato di rimuovere le condizioni fisiche, nutrizionali, psicologiche, relazionali e ambientali che invece accelerano il declino fisico e mentale. Le rilevazioni sono ripetute a cadenza annuale per rilevare le variabili che incidono significativamente sulla

salute dei cittadini.

I dati raccolti nel corso della sperimentazione, che durerà fino alla fine del 2012, saranno divulgati e restituiti a tutta la cittadinanza.

Insomma rimuovere le cause che producono un invecchiamento negativo può migliorare la condizione psicofisica e quindi la qualità di una vita che il progresso scientifico sta allungando sempre più.



# BENESSERE

## LA SALUTE UN BENE COMUNE

Tra i servizi alla persona erogati dal Comune di Cernusco sul Naviglio, attraverso l'iniziativa "Essere nel benessere", hanno trovato spazio una serie di corsi e incontri per favorire la conoscenza e la consapevolezza sul proprio stato di salute incidere sulla qualità della vita e sulla prevenzione di patologie che comportano alti costi familiari e sociali.

Tra gli appuntamenti più gettonati i corsi di gin-



nastica mentale, di yoga e di ginnastica posturale ai quali si sono aggiunti anche quelli sulla salute alimentare: cosa e come mangiare per garantire uno stile di vita sano ed equilibrato.

Altri percorsi particolarmente apprezzati, infine, sono stati quelli pensati per supportare le persone nello svolgere uno dei ruoli più difficili: quello di genitore. Così attraverso "Benessere individuale e familiare: sistemi in equilibrio", "Radio-mamma, per una Cernusco family friendly" e "Crescere padri" si sono create occasioni per confrontarsi e condividere con altri adulti la propria esperienza di genitore col sostegno di varie figure professionali fra cui psicologi, pedagogisti ed educatori. A completare il progetto, anche l'organizzazione di laboratori a cui hanno partecipato anche i bambini.

In totale i partecipanti alle sette edizioni di "Essere nel benessere" hanno superato le 2000 unità.

# SICUREZZA

## OCCHIO ALL'IMBROGLIO

La finta rottura dello specchietto dell'auto o la telefonata del parente in vacanza rimasto senza denaro: le vie della truffa sono innumerevoli e la stagione estiva è un momento propizio per i malviventi. Così la scorsa estate l'Assessore alla Polizia Locale Emanuele Vendramini e gli agenti del locale comando hanno promosso un incontro con gli anziani in cui sono state forniti utili suggerimenti per difendersi dai malfattori.



# CRISI ECONOMICA

## UN AIUTO CONCRETO A PERSONE E FAMIGLIE

Crisi economica, disoccupazione, cassa integrazione. Ormai non si parla d'altro ma spesso alle parole non sono seguiti interventi concreti per venire incontro alle difficoltà dei cittadini. Il Comune, anche in questo campo, è intervenuto cercando di limitare i disagi ai cernuschesi istituendo un "fondo anticrisi" per un totale di 240.000 euro. I fondi sono stati assegnati attraverso tre bandi emanati tra il 2009 e il 2010. I primi 170.000 sono stati erogati principalmente per sostenere le spese di mutuo e affitto, quelle mediche e quelle scolastiche.

I restanti 70.000 euro sono stati utilizzati a sostegno delle famiglie colpite da sfratti esecutivi, per l'erogazione di ticket sociali (vale a dire veri e propri buoni destinati a famiglie e persone per l'acquisto di beni di prima necessità, come generi alimentari e farmaci) e per attivare percorsi di inserimento lavorativo per disoccupati, cassintegrati o persone in mobilità.



# CRISI ECONOMICA

## OLTRE L'EMERGENZA

Nel corso di questi anni il Comune, ha avviato un tavolo per le politiche attive per il lavoro e ha siglato un accordo con 11 Comuni della Martesana, i tre Sindacati confederali, le associazioni di categoria di industria, agricoltura, commercio e artigianato, AFOL (Agenzia per la Formazione e l'Orientamento al Lavoro) Caritas e ACLI.

L'obiettivo è stato quello di andare oltre le misure emergenziali e adottare interventi congiunti e concertati per salvaguardare, tutelare e valorizzare il patrimonio occupazionale ed aziendale del territorio. Tra i punti dell'accordo l'esame di bandi e finanziamenti di Regione, Provincia e Ue per prevenire la disoccupazione e favorire lo sviluppo; l'individuazione, nei Piani di Governo del Territorio dei Comuni coinvolti, di insediamenti produttivi a impatto ambientale sostenibile per favorire la creazione di nuova e buona occupazione; l'attuazione di misure di sostegno sociale per i lavoratori colpiti da crisi o ristrutturazioni aziendali; la costruzione di relazioni con banche, ordini professionali e volontariato per favorire l'innovazione tecnologica, le agevolazioni al credito e al microcredito.

# DONNE

## AL SERVIZIO DI TUTTE LE DONNE

Offrire un sostegno alle donne. Questo l'obiettivo dell'Assessore alle Pari Opportunità Rita Zecchini, teso ad arricchire - dal 2008 - i servizi offerti alla nostra città con uno sportello tutto rosa, lo "Sportello Donna". Una psicologa, una counselor (consigliere) e un avvocato lavorano assieme per dare sostegno alle donne cernuschesi su famiglia, lavoro e relazioni interpersonali. Chi si rivolge allo Sportello Donna si trova di solito in situazioni di disagio, spesso anche gravi: in questi casi il supporto di personale qualificato aiuta ad affrontare al meglio tali situazioni.

Come primo approccio si indirizzano le donne verso uno dei servizi offerti dallo Sportello o, nel

caso non dovessero essere sufficienti, verso altre strutture presenti sul territorio.

Lo Sportello Donna si occupa, in particolare, di consulenza psicologica in situazioni di disagio personale o di coppia o di problemi legati all'essere genitore. La consulenza legale, invece, si concentra principalmente su separazioni, divorzi, condizioni lavorative e contratti di lavoro.

Nel corso della sua attività lo Sportello Donna è diventato anche un luogo di aggregazione per le donne di tutte le età in cui trovare ascolto e attenzione. Nei tre anni di attività ha promosso numerose iniziative di carattere culturale e sociale e ha partecipato a diversi bandi regionali e ministeriali ottenendo finanziamenti per il progetto "Prenditi per mano" e per corsi di autodifesa femminile inseriti in una campagna per contrastare la violenza sulle donne.

Lo Sportello Donna e l'Assessorato alle Politiche Sociali hanno attivato il blog [cernusco-donna.it](http://cernusco-donna.it): uno spazio virtuale dedicato a tutte le donne di Cernusco e dintorni.



Servizio	Giorno in cui è attivo	Orari
Consulenza psicologica	giovedì	16-19
Consulenza legale	su appuntamento	-
Consulenza e orientamento professionale	su appuntamento	-

Contatti: 02 9278285 -Giovedì – ore 16 – 19  
[sportellodonna@comune.cernuscoelnaviglio.mi.it](mailto:sportellodonna@comune.cernuscoelnaviglio.mi.it)  
Sede: P.za Unità d'Italia n.1 presso edificio Servizi Sociali

# ACCOGLIENZA

## IDENTITÀ, INCONTRO E CITTADINANZA

Concerti, dibattiti, rappresentazioni teatrali, animazione per bambini e poi ancora gioia, colori e solidarietà. L'evento che rappresenta al meglio l'opera di tessitura per costruire e sviluppare il processo di inclusione sociale delle persone migranti, avviata nel nostro territorio, è la Festa delle Culture che il Comune di Cernusco organizza dal 2008 e che coinvolge molte associazioni della città. Un'occasione irrinunciabile per mantenere vivo il percorso che si ispira alla solidarietà, all'inclusione, alla valorizzazione della differenza e alla ricchezza delle culture. Nel corso dell'ultima edizione particolarmente rilevante è stata la presentazione del libro "Parole Vaganti": una raccolta di testimonianze di persone e famiglie che hanno raccontato la loro esperienza, il loro vissuto di donne, uomini, bambini, ragazzi migranti.

Altrettanto interessante ed emozionante l'esibizione del gruppo folk romeno "Trandafir de la Moldova".



## UN LABORATORIO MULTIETNICO

Sono stati 20 su un totale di 35 i bambini immigrati che lo scorso anno hanno partecipato al "Laboratorio Variopinto", un servizio educativo extrascolastico aperto a tutti i piccoli delle scuole elementari con l'obiettivo di favorirne il processo di integrazione.

Il laboratorio, oltre alle attività ludico-ricreative e teatrali, attiva un percorso didattico-educativo per facilitare l'apprendimento e un più efficace inserimento nella scuola: in particolare i bambini vengono supportati nel superare le difficoltà di comunicazione e di apprendimento della lingua italiana.

# ACCOGLIENZA

## CUCINA DAL MONDO

Conoscere una cultura significa anche conoscere la sua cucina. Per questo, sulla strada dell'integrazione, dal 2010 il Comune ha avviato dei corsi di cucina multietnica in cui, lezione dopo lezione, i partecipanti hanno imparato ad apprezzare (e a cucinare) i piatti della tradizione marocchina, peruviana e orientale o ad assaporare le specialità enogastronomiche delle Filippine e del Burkina Faso. A condividere i segreti culinari di tutto il mondo gli immigrati residenti in città che si sono infilati gli abiti da chef per illustrare ai partecipanti odori e sapori della propria terra d'origine. L'obiettivo più importante è stato quello di condividere il pasto, conoscersi e creare relazioni positive.



Continuità alle proposte, organizzate in forma di rassegne, e comunicazione puntuale ed efficace: sono queste le scelte strategiche per le iniziative e gli eventi culturali realizzati nel quinquennio. Un opuscolo a cadenza bimestrale, distribuito a tutte le famiglie, propone il calendario completo degli eventi e delle proposte culturali organizzate sia dalla sola Amministrazione Comunale che in sinergia di rete con importanti agenzie culturali: il Polo Culturale della Martesana, l'Associazione Jubilate, la Rete Culturale dell'Umanitaria.

Nel calendario hanno trovato spazio anche le proposte del ricco tessuto associativo cittadino e delle scuole.

Sono numerose le manifestazioni introdotte nel corso del mandato: fra le più significative la rassegna musicale "Armonia", il Festival Jazz Adda - Martesana e le rassegne teatrali "Domenica in Famiglia" e "Dedicato ai bambini".

Per chi ha trascorso l'estate in città si è lavorato al consolidamento di eventi culturali e ricreativi (serate danzanti, cinema all'aperto, concerti e animazioni) con l'obiettivo di vivaciz-

zare oltre che il centro storico anche le piazze più periferiche.

L'Assessore alla Cultura M. Angela Mariani ha poi voluto concentrare la propria attenzione all'approfondimento di alcuni temi ritenuti di particolare importanza per il vivere civile. Il 2010 è stato dedicato all'ambiente e alla legalità, con le importanti collaborazioni del C.A.G. "Labirinto", della Biblioteca e delle associazioni locali: i "Percorsi di Legalità" hanno visto le testimonianze, fra gli altri, di Salvatore Borsellino e Umberto Ambrosoli.

Il 2011 naturalmente è stato l'anno dell'Italia e dei festeggiamenti per i 150 anni della sua unifi-

cazione, con manifestazioni ed eventi per tutto l'anno. Noto è stata data in questi anni alla celebrazione di ricorrenze civili (Giornata della Memoria, del Ricordo, Festa della Repubblica e della Liberazione) con iniziative culturali rivolte anche agli studenti delle scuole cernuschesi.

Dal 2010, infine, l'Assessorato alla Cultura ha aderito alle Giornate Europee del Patrimonio, iniziativa volta a valorizzare arte e storia cittadina che ha fruttato due importanti riconoscimenti giunti dal Fondo per l'Ambiente Italiano: l'apertura in città di una nuova sede dello stesso FAI e la scelta di Cernusco sul Naviglio fra i luoghi in cui effettuare le Giornate FAI di Primavera 2012.



# BIBLIOTECA

## LIBRI, TECNOLOGIA E TANTO ALTRO

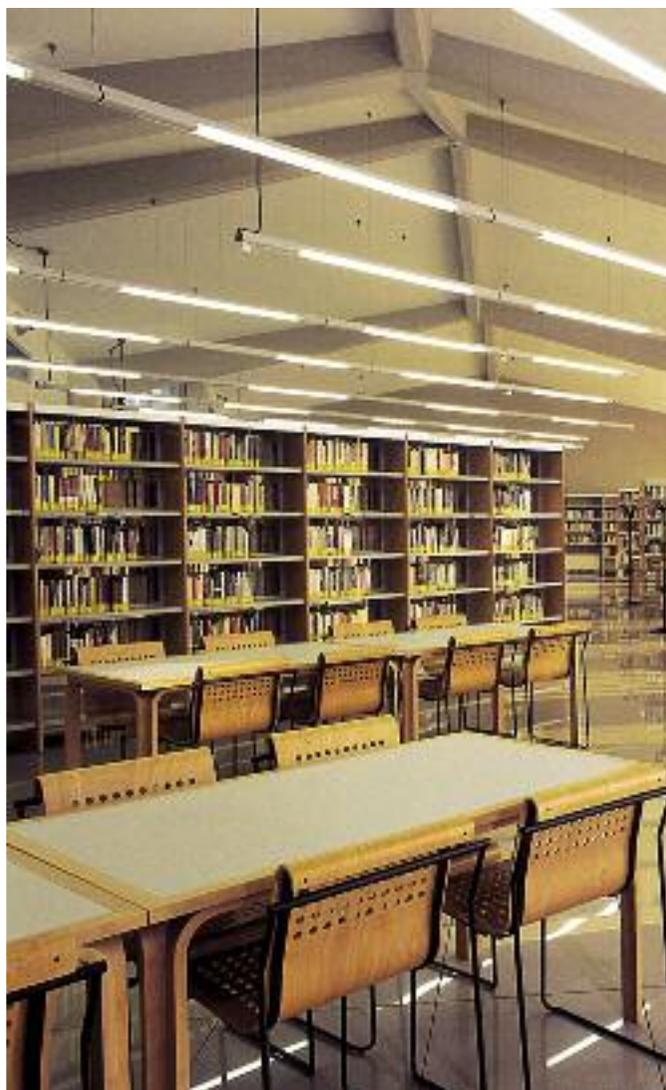
Negli ultimi 5 anni la Biblioteca ha puntato la sua attenzione sulla tecnologia e sull'ampliamento delle opportunità culturali per la cittadinanza e per i propri iscritti (circa 7.800 nel 2011, per circa 103.000 prestiti). Dal 2010 i locali della sede di via Cavour sono wi-fi, ovvero collegati senza fili alla rete internet, mentre il sito internet è stato completamente rinnovato nel 2009 e le attività di comunicazione sono arricchite dalla newsletter BiblioVoci.

La biblioteca è un luogo centrale di animazione culturale, con le presentazioni dei libri e le interviste agli autori, con le letture, le conferenze su cinema, storia e scienza. La struttura di via Cavour ospita anche la sala Magolib(e)ro, dedicata ai bambini e ai ragazzi, che oltre a fornire loro il catalogo dei libri in prestito cerca di "animare" la letteratura per i più piccoli con iniziative ludiche in tutte le stagioni dell'anno.

Per gli iscritti sono state ampliate le opportunità culturali, con le convenzioni e gli accordi di collaborazione con ben 15 sale cinematografiche e teatri di Milano e provincia: gli iscritti alla Biblioteca "Penati" possono così beneficiare di ridu-

zioni sul prezzo del biglietto di ingresso e di altre agevolazioni.

Nel 2010 e nel 2011 la Biblioteca ha chiesto ai suoi utenti di esprimere il loro giudizio sui servizi e sulla qualità delle iniziative organizzate. I risultati evidenziano punte di eccellenza, con un voto medio di 8,5.



## UN MOVIMENTO SPORTIVO VINCENTE

Aiutare lo sport significa anche aiutare chi lo sport lo fa. Ed è con questo spirito che il Comune di Cernusco sul Naviglio nei mesi scorsi ha pubblicato due bandi.

Il primo, "Insieme nello sport", nelle intenzioni dell'Assessore allo Sport Ermanno Zacchetti, è destinato a co-finanziare progetti in favore di bambini, ragazzi e adulti disabili per avviarli alla pratica sportiva individuale o di squadra e per favorire, attraverso lo sport, forme di socializzazione.

Con il secondo bando, "Borsa dello sport", invece si stanZIA un fondo di 10.000 euro a sostegno dell'iscrizione alla pratica sportiva (attraverso un contributo massimo di 200 euro ad atleta e fino ad un massimo del 40% del costo sostenuto) di atleti tra i 6 e i 17 anni appartenenti a famiglie con difficoltà economiche.

I due bandi rientrano nel Piano di sostegno allo sport 2011 "C'è movimento sportivo in città".



## UNA CASA PER L'HOCKEY. AL SERVIZIO DI TUTTI

Lo scorso 12 marzo Comune, Federazione Hockey su prato e Hockey Cernusco hanno firmato una convenzione che farà del complesso sportivo di via Boccaccio un centro federale.

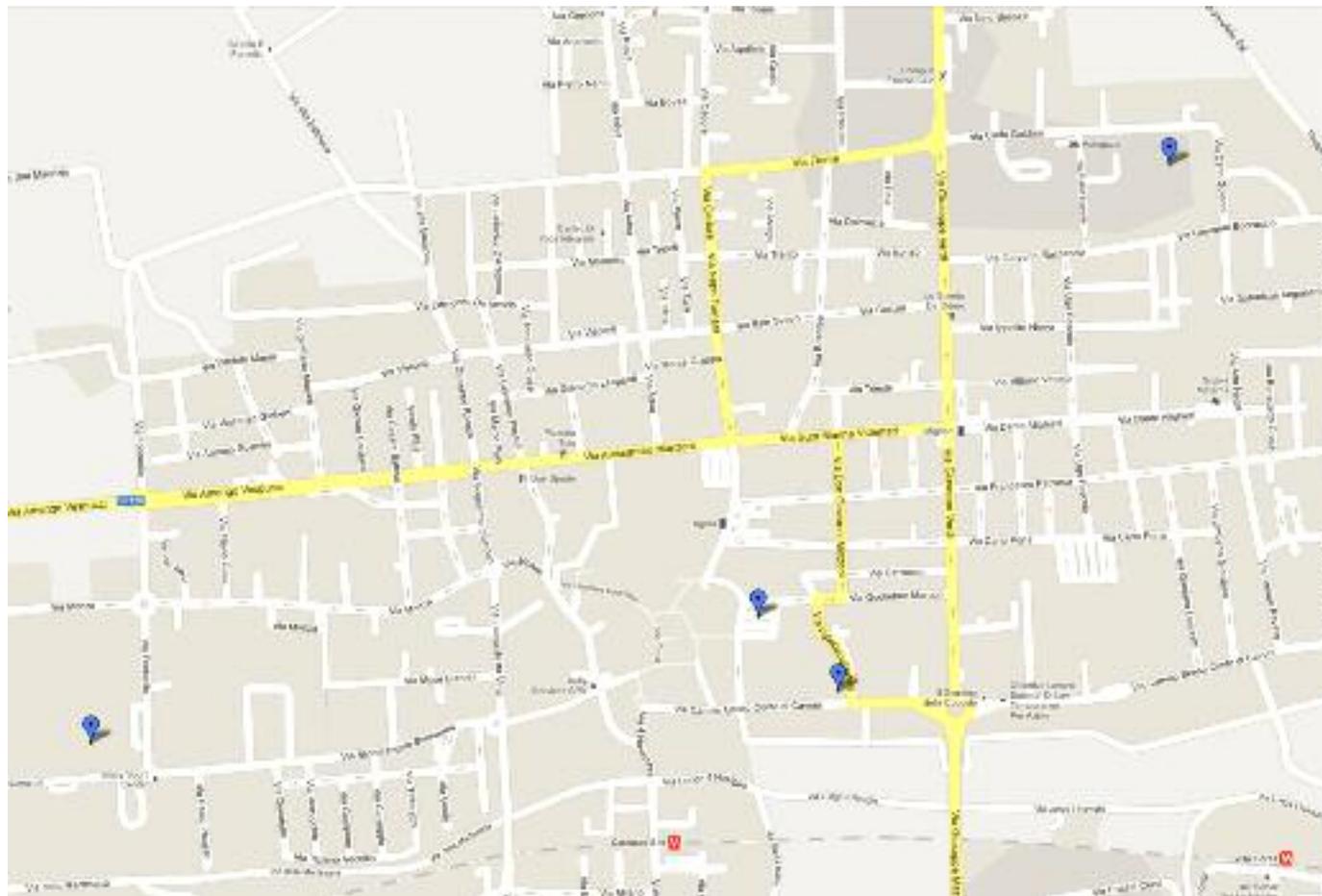
Dopo gli Europei Under 18 dello scorso anno, quelli Under 21 in programma il prossimo luglio e le Final Four Scudetto previste per Giugno, la firma della convenzione permetterà un ulteriore sviluppo del Centro Sportivo di via Boccaccio. Grazie all'accordo raggiunto, infatti, la Federazione Hockey e l'Hockey Cernusco realizzeranno un secondo campo da hockey (oltre a quello già esistente) per poter ospitare gare internazionali di alto livello e che sarà dotato di due tribune coperte. Ma non è tutto. Sarà anche costruita una palazzina con 60 posti letto, una reception, un bar, un ristorante, una sala convegni e delle piccole palestre per la preparazione atletica e il fitness. All'interno della struttura potranno così essere ospitati gli atleti che verranno in città per la disputa delle gare.

In quello che sarà il nuovo centro di via Boccaccio, inoltre, saranno installati un impianto fotovoltaico e pannelli solari per la produzione di acqua calda. La convenzione scadrà nel 2035.

## VERSO UNA CITTÀ IN RETE

Le aree wifi dove è possibile collegarsi ad internet in maniera gratuita continuano a crescere. Dopo la Biblioteca Civica “Lino Penati”, Piazza Unità d’Italia e il Centro Sportivo di via Boccaccio è toccato al Centro Natatorio Enjoy Center che, dallo scorso febbraio, è stato dotato di una rete wifi-free. L’area coperta è quella dell’ingresso e della zona bar: per collegarsi basta cercare con il proprio dispositivo mobile (notebook, smartphone o tablet) la rete “w150” ed inserire i dati richiesti. A registrazione effettuata si riceverà sul proprio telefonino una username ed una password che potranno essere utilizzate per tutti i collegamenti successivi. Le stesse credenziali di accesso, inoltre, potranno essere usate per accedere anche nelle aree wifi della Biblioteca ed in Piazza Unità d’Italia. Solo per il Centro Sportivo di via Boccaccio, invece, è richiesta una registrazione ad hoc.

Le aree wifi sono state realizzate nell’ambito del progetto “Cernusco duemila11+ wifi” promosso dall’Assessore ai New Media Ermanno Zacchetti.



### WI-FI: istruzioni per l’uso

1. Cercare la rete “w150cernuscoalnaviglio”
2. Collegarsi alla rete trovata
3. Inserire i dati richiesti
4. Effettuare la chiamata al numero gratuito
5. Collegarsi alla rete utilizzando le credenziali di accesso ricevute sul proprio cellulare

## I GIOVANI PROIETTATI AL FUTURO: UNA RISORSA PER IL PRESENTE

Partiti. Il “Forum dei Giovani” varato dal Comune di Cernusco ha preso il largo lo scorso gennaio con il primo incontro cui hanno partecipato molti giovani cernuschesi. Una volta entrato a pieno regime il nuovo organismo svolgerà funzioni consultive e di proposta sulle politiche giovanili e i suoi membri potranno all’attenzione dell’Amministrazione Comunale le loro idee, le loro esperienze, i loro bisogni e le loro richieste. In questo modo il Comune avrà elementi in più per l’erogazioni di servizi ai giovani. Tra i compiti assegnati al Forum dall’Assessore alle Politiche Giovanili Maurizio Magistrelli, inoltre, anche quello di discutere su

### Forum Giovani

Cos’è	È un organismo di partecipazione
Chi vi partecipa	I residenti a Cernusco dai 16 ai 26 anni
Cosa fa	Sviluppa idee, progetti ed altro da sottoporre all’Amministrazione Comunale su argomenti che riguardano i giovani
A cosa serve	L’Amministrazione utilizzerà i suggerimenti per l’erogazioni di servizi ai giovani

temi e problemi che riguardano il mondo giovanile, di porsi come interlocutore delle esigenze dei giovani della città e di promozione delle attività che saranno intraprese.

Ma la vera “sfida” sarà quella di riuscire a tradurre le idee in progetti in grado di auto sostenersi anche dal punto di vista economico: eventi musicali, eventi culturali, convegni e tutto ciò che potrà servire a migliorare la vita dei giovani cernuschesi dovranno essere realizzati anche riuscendo ad intercettare, oltre che le risorse messe a disposizione del Comune, anche alternative forme di finanziamento.

### CARTA GIOVANI

E’ una smart card promossa dalla Provincia di Milano e riservata ai ragazzi dai 14 ai 30 anni. Consente di usufruire di sconti in oltre 3.500 punti convenzionati in Italia: nella sola Cernusco sono ormai più di 30. Si richiede in Comune.



## UN “CENTRO” AL SERVIZIO DEI GIOVANI

Si è conquistato il suo spazio tra i giovani diventando un punto di riferimento per tutti loro e per la città intera. E’ il C.A.G. Labirinto, situato in via Don Sturzo, che negli ultimi anni ha dato vita ad una serie di iniziative di successo. Tra questi la realizzazione del cortometraggio “Bianca” dedicato al mondo della droga in cui il titolo del corto è anche il nome della protagonista che, alla fine, si rivelerà avere gli stessi effetti di un’altra “bianca seduttrice”: la cocaina. Consensi anche per Radio MXT, una web radio on line 24 ore su 24 ideata da Spazio Giovani Martesana di cui il CAG Labirinto fa parte e che partecipa attivamente al progetto producendo 4 trasmissioni settimanali. In ultimo, ma non meno importante, la collaborazione avviata con le scuole medie. Con i ragazzi delle terze classi, infatti, il CAG mette in scena, da qualche anno a questa parte, una drammatizzazione su viaggi che i giovani del centro hanno effettuato al campo di concentramento di Mauthausen. Non solo. Sempre con le terze classi il CAG, al termine della scuola, organizza una festa per la chiusura del ciclo scolastico delle medie e l’apertura di una nuova esperienza con le scuole superiori.

# SCUOLA

## AVVIATA LA CONFERENZA PERMANENTE

L'attenzione per la scuola in generale e per gli studenti in particolare ha portato il Comune di Cernusco sul Naviglio alla costituzione di una Conferenza Permanente sui temi dell'istruzione e della formazione cui partecipano l'Assessore all'Educazione, il dirigente del Settore Servizi scolastici di Villa Greppi e quelli di tutte le scuole pubbliche e parificate cittadine. Con la Conferenza Permanente l'Assessore all'Educazione Maurizio Magistrelli ha voluto formalizzare un percorso già avviato in cui Comune e Scuole, attraverso la concertazione, si adoperano per ottimizzare le risorse umane e gli strumenti a disposizione al fine di offrire un'offerta qualitativa e quantitativa del miglior livello possibile. I Comuni, infatti, ormai concorrono in maniera sempre più predominante alla realizzazione degli obiettivi didattici ed educativi: del resto l'interazione tra scuole ed enti locali sta diventando sempre più stringente per via delle risorse umane e finanziarie messe a disposizione dallo Stato che, come è evidente, sono sempre più scarse.

# SCUOLA

## QUANDO IL CIBO SI FA BUONO

Cibi buoni, gustosi ma soprattutto salutari. Questa la via maestra seguita dalla mense scolastiche della città che, su indicazione di Villa Greppi, negli ultimi anni hanno iniziato a servire portate sempre più attente alla qualità. Così sul piatto dei nostri bambini oggi trovano spazio cibi Di Origine Protetta (DOP), come il prosciutto crudo di Parma, o di Indicazione Geografica Tipica (IGP) qual è, per esempio, la bresaola della Valtellina. Non solo. L'attenzione al mangiare sano ha fatto sì che nelle mense scolastiche cernuschesi fossero serviti anche cibi biologici oltre a quelli provenienti dal commercio equo e solidale (vale a dire prodotti realizzati senza alcun tipo di sfruttamento) o altri coltivati non lontano dal luogo in cui sono consumati (i cosiddetti cibi a km0). L'acqua servita, invece, è quella che arriva dall'acquedotto: è sicura, buona e fa respirare l'ambiente perché, per portarla sulla tavola dei piccoli cernuschesi, non sono state immesse nell'atmosfera quelle quantità di Co2 necessarie alla produzione delle famigerate bottiglie di plastica in cui le acque minerali sono trasportate. E per di più per il trasporto non è stato necessario nessun tir: altro inquinamento evitato.

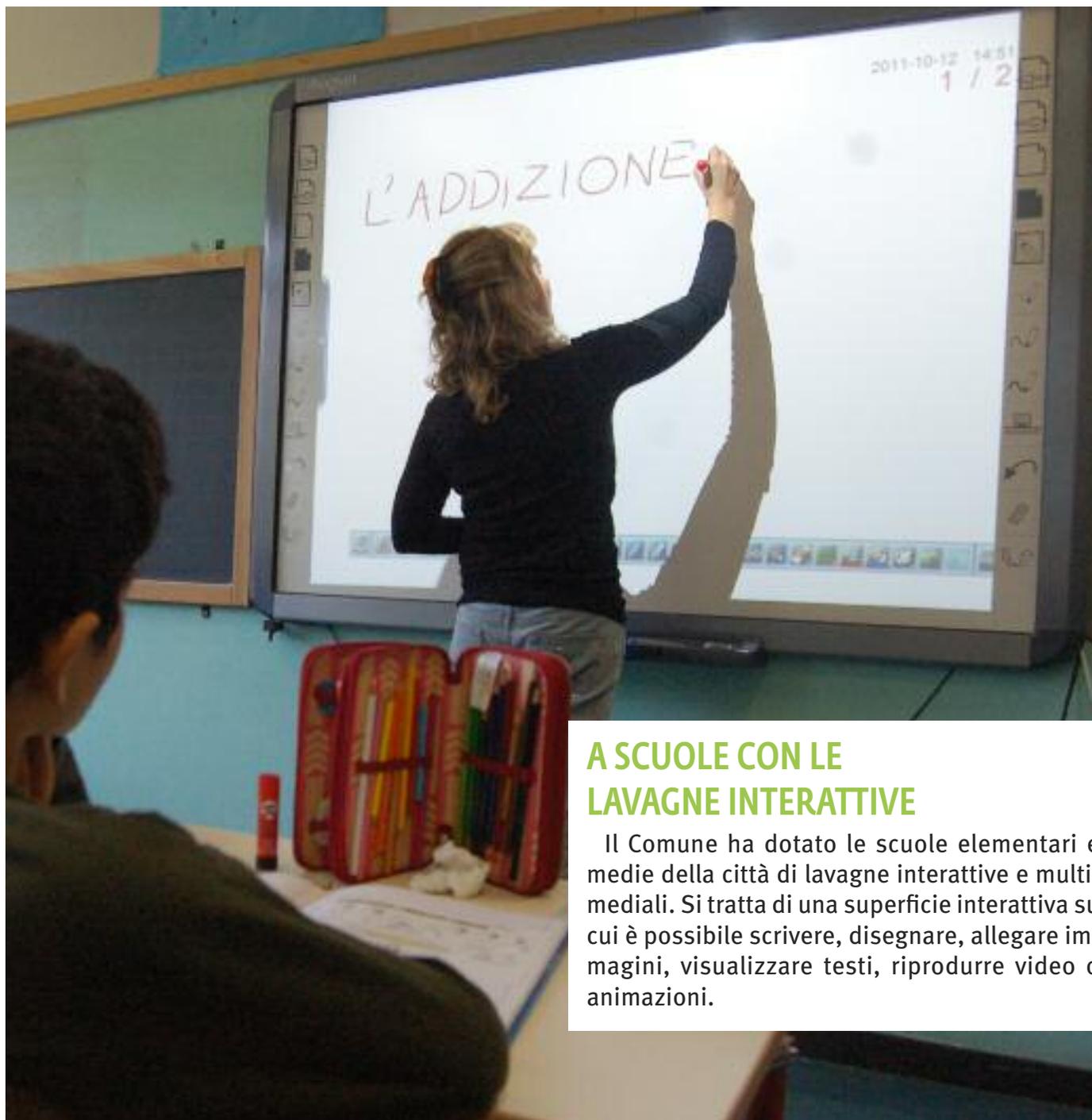


## HUB: ASSOCIAZIONI E SCUOLE SI INCONTRANO

Un altro servizio dedicato alle scuole e realizzato da Villa Greppi è il “progetto HUB”. L’obiettivo, in questo caso, è quello di razionalizzare, rendere fruibili e dare le giuste tempistiche ai progetti che arrivano dalle varie associazioni del territorio e che mirano a coinvolgere gli studenti degli istituti scolastici. A fare da punto di raccolta dei progetti proposti è l’ufficio Servizi Scolastici del Comune che, a sua volta, li trasmette alle scuole per l’approvazione finale. I prospetti devono presentarsi entro il primo settembre (per progetti riferiti a primo quadrimestre o di durata annuale).

## UNA GIORNATA IN COMUNE

Nel corso degli anni gli studenti delle terze classi delle scuole medie hanno visitato Villa Greppi per conoscerla meglio. Nel corso delle visite il Sindaco e l’Assessore all’Educazione hanno spiegato loro cosa si fa in Comune e qual è il suo funzionamento. In tutte le edizioni abbiamo incontrato circa 35 classi e poco meno di 1000 studenti ed insegnanti.



## A SCUOLE CON LE LAVAGNE INTERATTIVE

Il Comune ha dotato le scuole elementari e medie della città di lavagne interattive e multimediali. Si tratta di una superficie interattiva su cui è possibile scrivere, disegnare, allegare immagini, visualizzare testi, riprodurre video o animazioni.

# CENTRI ESTIVI

## UN'ESTATE IN ALLEGRIA

Trascorrere parte del periodo estivo in un ambiente ricco di stimoli. E' quanto avviene nei centri estivi che il Comune di Cernusco organizza ogni anno al termine del periodo scolastico. Il servizio è rivolto ai piccoli della scuola dell'infanzia ma anche agli studenti delle scuole elementari e medie che possono contare sull'assistenza di personale qualificato. I centri estivi organizzati per i ragazzi delle quarte e delle quinte delle elementari o per quelli delle scuole medie vedono la collaborazione di alcune associazioni del territorio. Si tratta di una nuova formula adottata per offrire una proposta sempre più diversificata ed interessante per le fasce d'età più elevata. In questo modo nei centri estivi si riesce a coniugare sport, animazione e laboratori creativi.

L'estate si arricchisce dei due appuntamenti organizzati, rispettivamente, da Enjoy Sport e dall'Associazione Ragazzi e Cinema. I due "campi" sono convenzionati con il Comune che alle associazioni eroga un contributo legato al numero dei partecipanti. L'intento, anche qui, è quello di dare un'offerta che sia la più vasta possibile e che non si esaurisca ai ragazzi delle scuole medie. Nel "City Camp Multisport" i giovani possono passare

il loro tempo nelle diverse attività organizzate e prettamente sportive come il calcio, il volley, il basket, il tennis, l'atletica ed altre ancora o fare quattro tuffi nelle rinnovata piscina del centro natatorio comunale Enjoy Center. O ancora partecipare a momenti di aggregazione come le escursioni in bici.

Per chi cerca un'esperienza più "artistica" ecco il "Campo estivo di Ragazzi e Cinema" con corsi di collage, pittura, cartellonistica, laboratori cinematografici o attività di animazione come i giochi musicali o ancora giochi di gruppo.

Villa Greppi, inoltre, dal 2009 eroga un contributo anche ai centri estivi organizzati negli oratori delle Parrocchie cittadine al fine di consolidare ulteriormente un'offerta che, ogni estate, coinvolge circa 1.000 ragazzi.



## DIRITTI E DOVERI MESSI NERO SU BIANCO

Definire i principi, le regole e le azioni entro le quali gli asili nido comunali, operano per rendere trasparenti le prestazioni che sono in grado di assicurare. Questo, in estrema sintesi, il contenuto della Carta dei Servizi voluta da Villa Greppi e che garantisce il rispetto dei diritti e dei doveri sia da parte del Comune che da parte dei genitori.

Nella Carta, stilata tra gli altri anche secondo i principi contenuti nella Convenzione sui Diritti del Bambino, vengono definite le modalità di iscrizione, i costi, cosa succede in caso di esuberi, le norme riferite ai bambini disabili e il rispetto di tutti quei principi di eguaglianza, imparzialità, continuità, diritto di partecipazione, efficienza ed efficacia.

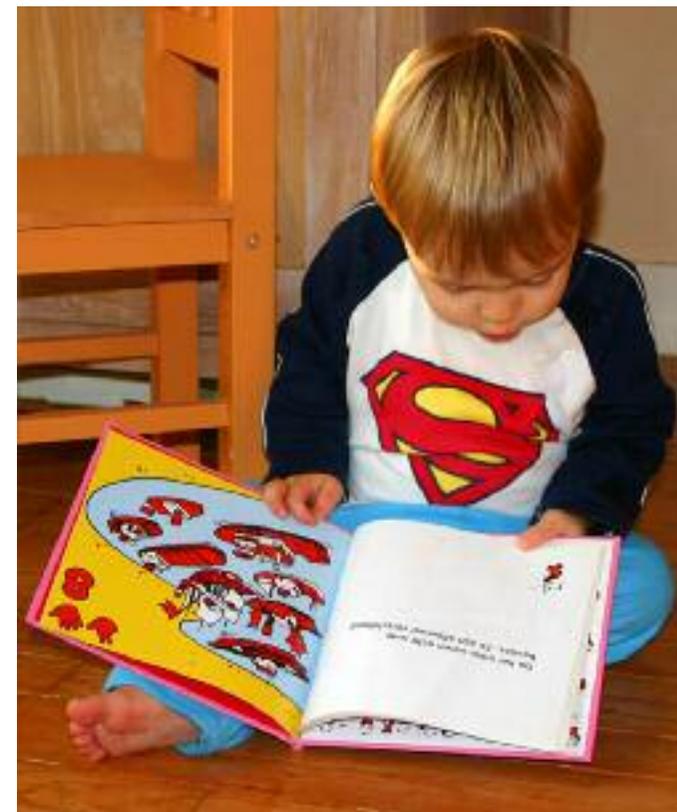
Per rendere concreta ed efficace la Carta dei Servizi i genitori sono chiamati a collaborare con il personale dei nidi comunali e segnalare le irregolarità che vengono riscontrate.

## ARRIVA IL COMITATO

Nei mesi scorsi il Consiglio Comunale ha dato l'ok alla costituzione del Comitato di Gestione degli asili nido che ha il compito di coadiuvare gli uffici di Villa Greppi nella stesura delle graduatorie per l'accesso, avanzare proposte all'Amministrazione per migliorare il servizio e promuovere incontri con famiglie, operatori sociali e sanitari.

Del Comitato fanno parte il Sindaco Eugenio Comincini, l'Assessore all'Educazione Maurizio Magistrelli, il Consigliere Comunale Ciro Angrisano (in rappresentanza della minoranza consiliare), Daniele Spinelli (in rappresentanza della maggioranza consiliare), quattro rappresentanti dei genitori (due per ogni asilo), due rappresentanti delle educatrici (una per ogni asilo nido), due rappresentanti dei collaboratori addetti agli asili (una per ogni struttura) e la coordinatrice dei due asili.

Il Comitato dura in carica 2 anni e si riunisce almeno 2 volte l'anno.



## ASILI NIDO: LE FASCE ORARIE

Dal settembre 2010 le tariffe degli asili nido comunali sono pagate in base a fasce orarie di frequenza da parte dei bambini (prima si pagava una quota fissa indipendentemente dalle ore di frequenza) ed in base all'Indicatore della Situazione Economica Equivalente (ISEE) del nucleo familiare.

### Fascia oraria

7.30 - 13.00

7.30 - 16.30

7.30 - 14.30

7.30 - 18.00

8.30 - 13.00

8.30 - 14.30

8.30 - 16.30

8.30 - 18.00

## IL CENTRO DEI SERVIZI ALLA PERSONA

Abbiamo deciso di presentarvela come ultimo argomento di questo supplemento. Proprio come si fa con un succulento dolce alla fine di una cena gustosa. Sì perché la nuova Filanda - è questo l'argomento di cui vi parliamo in queste ultime due pagine - sarà per Cernusco e per i cernuschesi il cuore dei servizi erogati alla persona. A seguito di una recente normativa regionale Villa Greppi ha ritirato il bando per la gestione della struttura. Ma questo, rimesso a punto in base alle nuove indicazioni di Palazzo Lombardia, è ormai pronto per essere ri-pubblicato e dare il via ad un progetto che la città aspetta da sempre.

La struttura ospiterà servizi polifunzionali destinati ad ogni fascia d'età.

Nei locali interni della nuova Filanda c'è un ampio uso di superfici vetrate che delimitano i locali e consentono la quasi completa percezione dello spazio interno in tutta la sua estensione. Trovano così posto tre diverse funzioni: un centro anziani per attività ricreative provvisto di palestra, spogliatoi e ascensori; un centro destinato a famiglie e bambini che può ospitare una ludoteca per bambini da 0 a 10 anni, ospitati con i loro fa-

miliari in spazi suddivisi per fasce d'età; uno spazio da adibire a bar e ristorante, affacciato sul parco Trabattoni con spazi sfruttabili sia all'interno che all'esterno.

La nuova struttura rispetta i principali elementi originari del fabbricato, primo fra tutti il tetto di particolare forma, detta a shed, che si può ritrovare in numerose altre realizzazioni industriali della stessa epoca. La navata centrale, invece, rimarrà ampia e libera mentre il tetto consente di sfruttare al meglio la luce naturale. Impianti a energia solare rendono la nuova Filanda un edificio attento all'ambiente, nell'ottica volta al risparmio energetico su cui si fondano tutti i progetti di riqualificazione degli edifici pubblici cittadini.





# FILANDA

## UN PERCORSO "PARTECIPATO"

Il Bando per la gestione della nuova Filanda sta nascendo dopo un percorso di co-progettazione che si è concluso nell'autunno del 2010 quando, sedute attorno ad un tavolo, associazioni e cooperative sociali del territorio hanno raccolto idee e suggerimenti che l'Assessore al Progetto Filanda Maurizio Magistrelli sta tenendo in considerazione in vista della ri-pubblicazione del bando.

Alla fase di co-progettazione hanno partecipato 15 soggetti distribuiti su tre tavoli tematici: minori e famiglie, anziani, servizi ancillari ed integrati (bar e ristorante). A ogni tavolo, oltre ai delegati, erano presenti anche un facilitatore, con il compito di coordinare gli interventi e finalizzare la discussione agli obiettivi del percorso, e un tecnico, cui è spettato fornire le conoscenze e le informazioni necessarie al lavoro dei gruppi.

Alla co-progettazione hanno partecipato: Anffas onlus Martesana (Cernusco), Acli (Cernusco), Ass. Artistica Taete (Rodano), Farsi Prossimo Onlus Coop. Sociale (Milano), Il Melograno Onlus Coop. Sociale (Segrate), CS&L Consorzio Sociale (Cavenago Brianza), Comin Onlus Coop. Sociale di Solidarietà (Milano), Pro Loco Città di Cernusco

sul Naviglio, Cachoeira de Pedras (Cernusco), Consorzio Ex.It (Milano), La Grande Casa Coop. Sociale Onlus (Sesto S.G.), Oplà Coop. Agenzia Servizi prima infanzia e la famiglia Onlus (Vimercate), Koinè Coop. Sociale Onlus (Milano), Amici del Tempo Libero (Cernusco), Anni Sempre Verdi (Cernusco).



